

Un imprimé

Jean-Baptiste Camps & Simon Gabay

1. *Avant toute chose*

Avant toute chose...

- Avant d'encoder
 - La structuration et l'encodage du document sont un compromis entre
 1. La nature du document
 2. Les objectifs d'exploitation
- Dois-je encoder les lieux et les personnes ? Ai-je besoin d'un étiquetage morpho-syntaxique ?

Avant toute chose...

- Avant d'encoder
- Penser aux limites
- Il existe des besoins, qui, sans être nécessairement incompatibles, amènent un surcroît de complexité pour être surmontés

```
<lb/>quel autre nom pourrais-ie ef-  
<lb break="no"/>bloüir les yeux de mes lecteurs,
```

Vs.

```
<p>[...]quel autre nom pourrais-ie esbloüir les yeux de mes  
lecteurs, [...]</p>
```

→ Transcription diplomatique ou
analyse linguistique ?

```
<lb/>quel autre nom pourrais-ie ef-  
<lb break="no"/>bloüir les yeux de mes lecteurs,
```

→ transformation via XSLT →

```
<p>[...]quel autre nom pourrais-ie esbloüir les yeux de mes  
lecteurs, [...]</p>
```

Avant toute chose...

LA TEI N'EST PAS TOUJOURS LA
MEILLEURE SOLUTION

Avant toute chose...

<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">

<teiHeader>...</teiHeader>



Métadonnées

<text>

<front>...</front>



Pièces pré-liminaires
(Page de titre, préface, dédicace ...)

<body>

<div>...</div>

</body>



Corps du texte

<back>...</back>



Pièces post-liminaires
(Tables des matières, index...)

</text>

</TEI>

2. Métadonnées

Métadonnées

<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">

<teiHeader>...</teiHeader>



Métadonnées

<text>

<front>...</front>

<body>

<div>...</div>

</body>

<back>...</back>

</text>

</TEI>

Métadonnées

<teiHeader>

<fileDesc>

<titleStmt>

<title>...</title>

</titleStmt>

<publicationStmt>

<p>...</p>

</publicationStmt>

<sourceDesc>

<p>...</p>

</sourceDesc>

</fileDesc>

</fileDesc>

Infos sur la
ressource (le titre
du doc XML)

Infos sur la
publication et la
diffusion de la
ressource (le doc
XML)

Infos sur la
source du doc
XML

Description bibliographique
du fichier électronique

Métadonnées

<teiHeader>

<fileDesc>

<titleStmt>

<title>Exercice d'encodage en XML TEI d'un imprimé</title>

</titleStmt>

<publicationStmt>

<p>Publié par Simon, libre de droit</p>

</publicationStmt>

<sourceDesc>

<p>Les Misérables de Victor Hugo</p>

</sourceDesc>

</fileDesc>

</teiHeader>

Métadonnées

- Encoder un titre

<title>Les Misérables</title>

- Encoder le nom d'une personne

<persName>Victor Hugo</persName>

- Encoder une date

<date>1862</date>

Métadonnées

<teiHeader>

<fileDesc>

<titleStmt>

<title>Exercice d'encodage en XML TEI d'un imprimé</title>

</titleStmt>

<publicationStmt>

<p>Publié par <persName>S. Gabay</persName>, libre de droit</p>

</publicationStmt>

<sourceDesc>

<p>Il s'agit des <title>Misérables</title> de

<persName>Victor Hugo</persName> (<date>1862</date>)</p>

</sourceDesc>

</fileDesc>

</teiHeader>

3. titlePage

front

```
<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">
```

```
<teiHeader>...</teiHeader>
```

```
<text>
```

```
<front>...</front>
```

```
<body>
```

```
<div>...</div>
```

```
</body>
```

```
<back>...</back>
```

```
</text>
```

```
</TEI>
```



Pièces pré-liminaires
(Page de titre, préface, dédicace ...)

titlePage

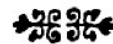
CLELIE, HISTOIRE ROMAINE.

DEDIEE
A MADemoISELLE
DE LONGVEVILLE.

PAR M^R DE SCVDERY,

Gouverneur de Notre Dame
de la Garde.

PREMIERE PARTIE.



A PARIS,

Chez AUGUSTIN COVRBE', au Palais, en la
Gallerie des Merciers, à la Palme.

M. DC. LX.

AVEC PRIVILEGE DV ROY.

Y²

6493

titlePage

<text>

<front>

<titlePage>

<docTitle>

<titlePart>Titre</titlePart>

</docTitle>

<byline>formule (par, de...)<docAuthor>auteur</docAuthor></byline>

<docEdition>Corrigée, revue, troisième édition...</docEdition>

<docImprint><pubPlace>lieu d'édition</pubPlace>

<publisher>Editeur</publisher>

<docDate>date de publication</docDate>

</docImprint>

<imprimatur>Autorisation de publication</imprimatur>

</titlePage>

titlePage

<text>

<front>

<titlePage>

<docTitle>

<titlePart>Clélie, Histoire romaine</titlePart>

</docTitle>

<byline>Par <docAuthor>M. De Scudéry</docAuthor></byline>

<docEdition>Première édition</docEdition>

<docImprint>A Paris,

chez Claude Barbin,

M. D. CC.

</docImprint>

<imprimatur>Avec privilège du roi</imprimatur>

</titlePage>

titlePage

- Ajouter une image

<image>

<graphic url="fleuron.jpg"/>

</image>

- Distinguer titre et sous-titre

<titlePart type="main">Clélie</titlePart>

<titlePart type="sub">Histoire romaine</titlePart>

- Indiquer la mise en page

<titlePage rend="center">

- Transformer une date en attribut

<docDate when="yyyy-mm-dd">

titlePage

<front>

<titlePage rend="center">

<docTitle>

<titlePart type="main">Clélie</titlePart>

<titlePart type="sub">Histoire romaine</titlePart>

</docTitle>

<byline>Par <docAuthor>M. Scudéry</docAuthor></byline>

<docEdition>Première édition</docEdition>

<docImprint>A <pubPlace>Paris</pubPlace> ,

chez <publisher>Claude Barbin</publisher> ,

<docDate when="1700">M. D. CC.</docDate>

</docImprint>

<imprimatur>Avec privilège du roi</imprimatur>

</titlePage>

titlePage

<front>

<titlePage rend="center">

<docTitle>

<titlePart type="main">titre principal</titlePart>

<titlePart type="sub">sous-titre</titlePart>

</docTitle>

<byline>formule (par, de...)<docAuthor>auteur</docAuthor></byline>

<docEdition>Corrigée, revue, troisième édition...</docEdition>

<docImprint><pubPlace>lieu d'édition</pubPlace>

<publisher>Editeur</publisher>

<docDate when="yyy-mm-dd">date de publication</docDate>

</docImprint>

<imprimatur>Autorisation de publication</imprimatur>

</titlePage>

ex_imprime_1

4. div (Front et Back)

div

<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">

<teiHeader>...</teiHeader>

<text>

<front>...</front>

<body>

<div>...</div>

</body>

<back>...</back>

</text>

</TEI>



Pièces pré-liminaires
(Page de titre, préface, dédicace ...)

div



A
MADEMOISELLE
DE
LONGVEVILLE.

MADEMOISELLE,

*C'est une Fille à qui Rome a
esteuë des Statuës, qui s'en va.
à iiij*

div

```
<front>
```

```
<titlePage>...</titlePage>
```

```
<div>
```

```
<head>A Mademoiselle de Longueville</head>
```

```
<p>Mademoiselle, ce n'est pas pour vous</p>
```

```
</div>
```

div

<front>

<titlePage>...</titlePage>

<div type="typologieDeLaDivision">

<head>En-tête, titre de chapitre, *etc.*</head>

<p>

<lb/>ligne

<lb/>autre ligne

<lb/>encore une autre ligne

</p>

</div>

<div type="typologieDeLaDivision">...</div>

...

div

- Numéroté les lignes (*line beginning* et non *line break*)

<lb n="1"/>Premier livre

- Signaler un alinéa

<lb n="1" rend="indent"/>Ce n'est pas pour vous de-

- Signaler une lettrine

<lb n="1" rend="indent"/> <hi rend="initial">C</hi>'est pour vous de-

- Signaler une césure (ici *dedier*)

<lb n="2" break="no"/>dier ce liure escrit il y a long-

- Distinguer une césure d'un trait d'union (ici *long-temps*)

<lb n="3"/>temps, dans ma jeunesse

div

<front>

<titlePage>...</titlePage>

<div type="dedicacion">

<head>

<lb n="1"/>A MADEMOISELLE

</head>

<p>

<lb n="2"/>Mademoiselle,

<lb n="3"/><hi rend="initial">C</hi>E n'est pas pour vous de-

<lb n="4" break="no"/>dier ce liure que ie fais

<lb n="5"/>cette Epistre, mais pour

</p>

</div>

<div type="privilege"/>...</div>

div

```
<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">
```

```
<teiHeader>...</teiHeader>
```

```
<text>
```

```
<front>...</front>
```

```
<body>
```

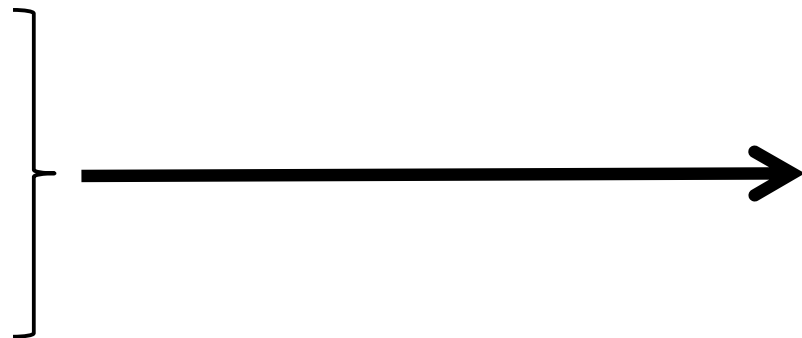
```
<div>...</div>
```

```
</body>
```

```
<back>...</back>
```

```
</text>
```

```
</TEI>
```



Corps du texte

div



CLELIE,
HISTOIRE
ROMAINE.
PREMIERE PARTIE.

LIVRE PREMIER.

Cela ne fut iamais vn plus
beau iour que celuy qui
deuoit preceder les Nop-
ces de l'illustre Aronce,
& de l'admirable Clelie: & depuis
1. Partie A

div

<body>

<div>

<head>Titre</head>

<p>paragraphe

<lb/>ligne

<lb/>autre ligne

<lb/>encore une autre ligne

</p>

<p>... </p>

</div>

div

```
<body>
  <div type="chapter">
    <head rend="center"><lb n="1"/>Chapitre I</head>
    <p>
      <lb n="2"/>Icy commence le premier chapitre
      <lb n="3"/>de la fabuleuse histoire du grand
      <lb n="4"/>Priam roy de Troie...
    </p>
    <p>...</p>
  </div>
```


div

- Signaler le changement de page (*page beginning*)

<pb n="10"/>

- Encoder le numéro de page (*forme work*)

<fw type="pageNum" place="top-left">10</fw>

- Encoder le titre courant (*forme work*)

<fw type="head" place="top-center">L'HISTOIRE DE</fw>

- Encoder la réclame (*forme work*)

<fw type="catch" place="bot-right">histoire</fw>

- Encoder le numéro de cahier (*forme work*)

<fw type="sig" place="bot-right" n="A3">A iij</fw>

div

<body>

<div type="chapter" n="1">

<head rend="center"><lb n="1"/>Chapitre I</head>

<p>

<lb n="2"/>Icy commence le premier chap-

<lb break="no" n="3"/>itre de la fabuleuse histoire du grand

<fw type="sig" place="bot-right" n="A3">A iij</head>

<pb n="10"/>

<fw type="pageNum" place="top-left">10</head>

<fw type="head" place="top-center">L'HISTOIRE DE</head>

<lb n="4"/><persName>Priam roy de Troie</persName>...

</p>

<p>...</p>

</div>

Ex_imprime_2

5. back

Back

<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">

<teiHeader>...</teiHeader>

<text>

<front>...</front>

<body>

<div>...</div>

</body>

<back>...</back>

</text>

</TEI>



Pièces post-liminaires
(Tables des matières, index...)

Back

544 LES CH. DV DESESP. *IV. Part.*

meurs qu'elle auoit iettées dans les parties s'y fixent en mourant & les font demeurer quelque temps en cet estat: Car le visage y paroist encore austere & renfrongné; le Front, les Sourcils & les Lèvres y respirent encore quelque air farouche & furieux.

F I N.

E R R A T A.

<i>Page</i> 10.	<i>ligne</i> 6.	pleurs,	<i>lisez</i> pleurer.
<i>pag.</i> 25.	<i>lig.</i> 13.	veine,	<i>lis.</i> vrine.
<i>p.</i> 121.	<i>lig.</i> 18.	qu'elle y a	<i>lis.</i> qu'elle a
<i>p.</i> 139.	<i>lig.</i> 18.	se pare,	<i>lis.</i> separe.
<i>p.</i> 168.	<i>lig.</i> 9.	trop-tost,	<i>lis.</i> trop-tost cuit.
<i>p.</i> 175.	<i>lig.</i> 24.	soleil,	<i>lis.</i> l'œil.
<i>p.</i> 176.	<i>lig.</i> 18.	seul,	<i>lis.</i> seule.
<i>p.</i> 273.	<i>lig.</i> 17.	le,	<i>lis.</i> les.
<i>p.</i> 357.	<i>lig.</i> 23.	fuir; tout,	<i>lis.</i> fuir tout.
<i>p.</i> 395.	<i>lig.</i> 23.	ces,	<i>lis.</i> ses.
<i>p.</i> 455.	<i>lig.</i> 4.	esmeuës,	<i>lis.</i> esmeus.
<i>p.</i> 490.	<i>lig.</i> 11.	les,	<i>lis.</i> ses
<i>p.</i> 516.	<i>lig.</i> 2.	reuersement,	<i>lis.</i> renuersement.

Back

<back>

<div type="errata">

<list>

<item>page 6 manger pas mauger</item>

<item>page 12 prendre pas prndre </item>

</list>

</back>

Back

```
<div type="errata">  
  <table rows="2" cols="3">  
    <row>  
      <cell>page 6</cell>  
      <cell>manger</cell>  
      <cell>pas mauger</cell>  
    </row>  
    <row>  
      <cell>page 12</cell>  
      <cell>prendre</cell>  
      <cell>pas prdre</cell>  
    </row>  
  </table>  
</div>
```

page 6	manger	pas mauger
page 12	prendre	pas prdre

Ex_imprime_3